

# 中日破僵局 習安會有望下周登場

## 日承認釣島存爭議 中方促續「相向而行」

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)中日關係持續緊張,日方接連派出高官訪華,尋求在APEC峰會上舉行「習安會」,打破兩國關係僵局。日本媒體昨日報道指,中日兩國政府已就「習安會」達成共識,基本確定中國國家主席習近平和日本首相安倍晉三將在下周APEC會議期間舉行首腦會談。如若屬實,這將是自2012年5月以來中日領導人首度正式會談。對此,中國外交部昨日回應稱,中方希望日方繼續與中方相向而行,以實際行動為改善兩國關係作出努力,為兩國領導人接觸營造必要環境。

昨日,中日就處理和改善雙方關係達成四點原則共識,包括雙方認識到圍繞釣魚島等東海海域近年來出現的緊張局勢存在不同主張。



中國國家主席習近平



日本首相安倍晉三

昨日,國務委員楊潔篪在京同來訪的日本國家安全保障局長谷內正太郎舉行會談。中日就處理和改善中日關係達成四點原則共識,釋放出中日關係改善和回暖前奏。隨後不久,日本NHK和共同社等即引述日本政府相關人士透露,鑒於中日兩國政府7日就釣魚島問題等達成了共識,日本首相安倍晉三和中國國家主席習近平將在下周北京舉行的APEC峰會上舉行雙邊正式會談。

### 日媒:兩國就峰會已達共識

日本媒體稱,這將是自2012年5月以來兩國領導人首度正式會談。中日領導人的正式會面具有象徵意義,意味着世界第二大經濟體與第三大經濟體之間的關係取得突破性進展。

自2012年9月日本政府將釣魚島所謂「國有化」以來,中日關係持續陷入僵局。習近平出任中國國家主席以來,至今尚未和安倍進行任何形式的正式交流。近幾個月來,日方多次向中方表達希望舉行兩國首腦會晤的意願,並派出日本前首相福田康夫和谷內正太郎等多位政要來華,為APEC期間實現中日首腦會談鋪路。

針對日媒有關中日就「習安會」達成共識的報道,中國外交部發言人秦剛昨日晚間回應稱,在中日領導人接觸問題上,中方態度很明確。「我們希望日方繼續與中方相向而行,以實際行動為改善兩國關係作出努力,為兩國領導人接觸營造必要的環境。」

此前一天的6號下午,在外交部例行記者會上,發言人洪磊被問及APEC峰會期間中日首腦會見能否實現時曾回應稱,中方對改善中日關係的立場是一貫和明確的。中方敦促日方拿出誠意,為切實消除兩國關係中存在的政治障礙做出努力,為雙邊關係的改善創造條件。

### 中方對日外交辭令明顯溫和

值得注意的是,中方6日要日方作出努力,為首腦會談創造條件時,使用的外

交辭令是「敦促」,而昨日秦剛要日方為實現兩國領導人接觸作出努力時,使用的卻是語氣明顯溫和很多的「希望」。

此外,秦剛昨日還透露,應日方要求,7日至8日舉行的APEC外交和經貿雙部長會議期間,外交部長王毅和商務部長高虎城擬分別會見日本外相岸田文雄和經產大臣宮澤洋一。

上月29日,中國外長王毅在藍廳論壇上答問時,亦沒有排除會晤的可能性,他表示,「中國是東道主,中國人有一個習慣,來者都是客。我們會對所有的客人都盡我們必要的地主之誼。」但這位曾經的駐日大使也不忘強調,影響中日關係正常發展的障礙是「客觀事實,不可迴避」。「我希望日本領導人和日本方面能夠正視問題的存在,拿出解決問題的誠意。」

### 「習安會」波折重重

■2013年9月5日:G20第八次峰會在俄羅斯聖彼得堡舉行。會議開始前,中國國家主席習近平同日本首相安倍晉三在貴賓室相遇,雙方站立進行了簡短交談。這是習近平與安倍作為兩國領導人的首次交談,日本方面稱交談持續了5分鐘

■2013年10月:亞太經合組織第21次領導人非正式會議在印度尼西亞巴厘島舉行,中國國家主席習近平同日本首相安倍晉三間沒有進行「走廊外交」等互動接觸

■2014年1月:中國國家主席習近平和日本首相安倍晉三均赴俄羅斯出席索契冬奧會開幕式,但中方明確表示不考慮與安倍舉行任何形式接觸

■2014年3月:第三屆核安全峰會在荷蘭海牙舉行,日本首相安倍晉三在峰會前釋出信息,希望謀求與中國國家主席習近平在核安全峰會期間會面,但最終沒能成功

■香港文匯報記者 葛沖 整理

## 日外相:四點共識破冰

香港文匯報訊(記者 張聰、馬靜 北京報道) APEC領導人非正式會議即將在北京開幕,國家主席習近平能否與日本首相安倍晉三舉行會晤依舊撲朔迷離,昨日中日就處理和改善雙方關係達成四點原則共識,引發了日本媒體對APEC期間中日首腦會晤的猜測。對此,日本外相岸田文雄在接受採訪時表示,四點共識的達成有助於改善中日2年以來的緊張關係,至於「習安會」能否舉行,仍不確定。

昨日國務委員楊潔篪與日本國家安全保障局長谷內正太郎在京舉行會談,會上雙方就處理和改善中日關係達成四點原則共識,談到四點共識,岸田文雄表示,這是中日雙方兩年來首次破冰,對於中日未來的關係發展有促進作用。在談到「習安會」能否舉行,這位日本外相表示,雙方正在積極籌備兩國的外長會議,至於習近平主席能否與日本首相安倍晉三在APEC峰會中會面,日方正在積極與中方磋商,但會面安排還沒有最終確定。



日本外相岸田文雄昨日在北京長谷內正太郎在京舉行會談,會上雙方就處理和改善中日關係達成四點原則共識,談到四點共識,岸田文雄表示,這是中日雙方兩年來首次破冰,對於中日未來的關係發展有促進作用。

## 日本團吹風會 記者爆棚失望歸

中日領導人會否會晤是APEC北京峰會眾媒體關注的焦點之一,昨日下午中日突然發布四點共識,更令昨日晚間的日本代表團吹風會熱度更旺,引發媒體記者爆棚。定於晚七時開始的吹風會,在下午五時左右就有數家媒體在發佈廳開始「佔座」,組委會不得不臨時更換場所,從原來能容納數十家媒體的小廳換到能容納二百人左右的大廳。即使如此,吹風會現場依然座無虛席,一些晚到的記者只能站在過道上旁聽,許多媒體也只能將設備架在兩側過道。儘管媒體記者對吹風會充滿期待和關注,但負責吹風的日本代表團副報道官岡庭健的表現卻令現場降溫不少。先是單方面拒絕組委會安排的中文翻譯,要求全場使用英文表達,此舉令在座的絕大多數中國媒體記者不滿,有記者直言,日本方面不尊重中國記者。其次,不到半個小時的吹風會,岡庭健全程表現平平,除了用英語唸了一段資料外,只磕磕絆絆回答了在場記者三個提問,內容也是照本宣科讀出已經發布的中日共識,毫無亮點可言,在場記者直呼「什麼都沒說。」



日本團吹風會開場前半小時已坐滿記者。

■記者 馬靜、張聰 北京報道

## 峰會意義積極 期望未可過高

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)中日就處理和改善中日關係達成四點原則共識,外界普遍猜測「習安會」即將上演。專家指出,元首外交對雙邊關係具有積極引領作用,若「習安會」登場,將為中日關係轉向提供重要契機,令中日關係呈現積極態勢,但對此亦不能期望過高,因為中日間有關釣魚島爭端和靖國神社等敏感問題並未得到根本解決,預料縱使會面也難有太多實質成果,恢復中日關係不可能一蹴而就。

成的四點原則共識,為兩國關係逐步走出低谷創造了必要條件,使兩國關係走上良性發展的軌道成為可能。他認為,此次中日明確在釣魚島及東海存在主權爭端,雙方強調存在不同主張,打消了日方肆意歪曲外交歷史事實、肆意解釋兩國關於東海和釣魚島爭端的可能性。

### 化解爭端難一蹴而就

中國國際問題研究院院長接受央視採訪時指出,四點原則共識的第二點談到「雙方就克服影響兩國關係政治障礙達成一些共識」。在歷史領域,雙方關係

發展的政治障礙最突出的表現,實際上是日本領導人參拜靖國神社的問題。如果中日關係要繼續發展,政治障礙要克服,那麼在靖國神社問題上,日本就必須要有一個正確的做法。

中國社科院日本研究所副所長楊伯江提醒,之前由於日方單方面採取所謂「購島」行動,加上此後日本領導人參拜靖國神社的行為,導致中日雙方中斷了對話。現在要恢復雙方的關係,也不可能是一蹴而就的,還要看日方的表現,邊看邊走、邊走邊看,也就是說,要一邊評估一邊推動下一步的行動。從中日關係本身複雜性來看,在相互依存的時候,矛盾也是根深蒂固的,解決起來也不可能一蹴而就。



花絮



專家解讀

# 中日改善關係達四共識

## 中日四點原則共識

- 一、雙方確認將遵守中日四個政治文件的各項原則和精神,繼續發展中日戰略互惠關係
- 二、雙方本着「正視歷史、面向未來」的精神,就克服影響兩國關係政治障礙達成一些共識
- 三、雙方認識到圍繞釣魚島等東海海域近年來出現的緊張局勢存在不同主張,同意通過對話磋商防止局勢惡化,建立危機管控機制,避免發生不測事態
- 四、雙方同意利用各種多邊雙邊渠道逐步重啟政治、外交和安全對話,努力構建政治互信

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)國務委員楊潔篪昨日在釣魚台國賓館同來訪的日本國家安全保障局長谷內正太郎舉行會談,並就處理和改善中日關係達成四點原則共識(詳見附表)。雙方同意通過對話磋商防止圍繞釣魚島等東海海域近年來出現的緊張局勢惡化,建立危機管控機制,避免發生不測事態,同意利用各種多邊雙邊渠道逐步重啟政治、外交和安全對話,努力構建政治互信。

### 楊潔篪:妥善處理分歧

楊潔篪昨日在會談中指出,發展長期健康穩定的中日關係,符合兩國和兩國人民的根本利益,中方一貫主張在中日四個政治文件基礎上,本着「以史為鑒、面向未來」的精神發展中日關係。由於眾所周知的原因,中日關係持續面臨嚴重困難局面,近幾個月來,雙方通過外交渠道就克服中日關係政治障礙進行了多輪磋商,中方重申了嚴正立場,要求日方正視和妥善處理歷史、釣魚島等重大敏感問題,同中方共同努力推動兩國關係改善發展。

谷內表示,日方高度重視中日戰略互惠關係,願意着眼大局,同中方通過對話磋商,增進共識和互信,妥善處理分歧和敏感問題,推進中日關係改善進程。

會談中,雙方就處理和改善中日關係達成確認四點原則共識,其中包括確認將遵守中日四個政治文件的各項原則和精神,克服影響兩國關係政治障礙,對話磋商防止東海局勢惡化,建立危機管控機制,逐步重啟政治、外交和安全對話等。

### 努力構建兩國政治互信

楊潔篪強調,雙方應切實按照上述共識精神維護中日關係政治基礎,把握兩國關係正確發展方向,及時妥善處理敏感問題,以實際行動構建中日政治互信,推動兩國關係逐步走上良性發展軌道。

谷內表示,上述四點原則共識非常重要,日方願意同中方相向而行。